

報日環循

光緒九年八月十一日 禮拜二 第三千九百二十五號 西曆一千八百八十三年九月十一號

星房虛昴停印

仲江花十二員八至十三員	每
車仔花十六員至十六員五	每
方包花十三員五至十三員四	每
軟花十四員至十三員五	每
新地花十員五至十一員	每
洋花十二員六至十一員七五	每
青菊粗紗八十五員至九十員	每
山鷄藍琵琶草紗全員至全員	每
紅牛粗紗九十二員五至九十一員	每
紅佛中步紗一百員至九十七員	每
紅龍燈粗紗九十三員至九十二員五	每
樹膠片廿四員五至九十員	每
手燈七磅扣布一員七七五	每
雞墨七磅原布一員五二五	每
井號白布二員八五至二員八	每
十磅原布三員零五	每
三百號白布二員八五	每
六百號白布三員三五	每
金虎白布四員五	每
七百五號白布二員七五	每
六鶴八磅扣布二員二五	每
馬墨七磅正扣布壹員五五至壹員六	每
冲猪頭七磅扣布一員八一至一員七五	每
鐘七磅扣布二員壹	每
藍魚八磅四原布一員八五至壹員二五	每
八雀七磅扣布二員五	每
十雀八磅扣布三員二五	每
雁塔八磅扣布壹員七二五	每
紅鹿七磅扣布壹員七二五	每
銀鳳八磅扣布一員六	每
八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五	每
白洋布三員二至三員五	每
廿四碼花細紗一員七五至壹員五	每
色桂花三員六至三員七	每
紅扯花三員五	每
什色扯花布二員三至二員三五	每
什色花布壹員七五至壹員七	每
八磅七五紅布五員九	每
二磅七五紅布壹員七至一員七七五	每
十四磅斜布二員四五至二員四五	每
綠龍白竹布三員三五	每
什色馬尾縐一毫八五	每
金紅羽紗十六員七至十六員六五	每
棉花綢三員壹二五	每
藍佛八磅四原布二員一七五	每
銀牛七磅扣布一員四五	每
壹號元青羽綾十三員至十二員二五	每
什色羽絨九員八至十員	每
天青羽紗十六員至十六員五	每
白發紫布六毫三	每
穀紫羅九毫二	每
什色閃巾六毫至五毫五	每
什色花羽綢四員六至四員五五	每
素羽綢五員至五員四三	每
龍麥紅裱機六員三	每
箭鹿紅畢機六員五	每

屈臣氏監製疳積花塔餅發售
 此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除蟲積此餅乃五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家雖治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能惜補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱思本藥局倡設於香港已四十年僑寓中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無越伐耗創之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟件塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊願賜顧認招牌庶免有悞 每磚銀式毫五
 香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

PORTLAND CEMENT FACTORY

雙馬頭牌

味地洋行

托地家祖好上
售發司公地味

TRADE MARK
REGISTERED

Heyn Brothers

Lunenburg.

港文來天
 呢嘩沙爐
 洋面保險
 公司咸比
 打蘭士亞
 蘭的火燭
 宴梳公司

啟者港文來天呢嘩沙爐
 洋面保險公司價甚相宜
 花紅更多前咸比打蘭士
 亞蘭的火燭宴梳規矩妥
 善倍償極快如 貴客賜
 顧請祈 光臨或送至上
 環恒信益內譚玉泉收作
 爲實據無悞此佈 謹

光緒八年 九月初三日
 代理人譚臣公司佈啟

羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國真墨刷掃現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題蒼萃小題珍珠船策學大成兼選館詩萬首賦苑珠林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之誤揣摩家當以急睹爲快也吾粵人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尙希蒞局點石嘉惠士林是所厚望焉

羊城點石書局主人謹啟

廣德堂蠟丸
蓋自神農嘗百草金匱有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造
之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製
得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非
希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自國治甲戌年四月開張已歷多
年曾蒙士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例
照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照原價
發售本堂之戒煙無憂丸烏雞白鳳丸參茸衛生丸鹿茸寧
神丸寧心補腎丸格外精微奧妙效若如神倘蒙諸尊賜顧請
認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚
目混珠則本堂幸甚矣
光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟

陳 自辦各號漆畫
洋扇象牙檀香
描金漆器皿發
客貨真價實諸
尊光顧請移玉
到粵東省城沙
基西興街北向
開張光緒八年
十月吉日
記 陳銀記謹啟

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款
列明本行經已轉繹膚文矣如欲知其詳者請
到本行一看便知此坭功效最大用此坭者較於
用灰等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發
售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行
專沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係
用黃紙招牌未有嚙頭今仍用黃紙加雙馬頭嚙
於招牌內如上款式以優稱呼 諸君光顧請認
明此嚙爲荷 香港味也洋行謹佈 五馬路

敬啟者萬福祥原日乃張樂園蔡俊臣陳雲開張志卿葉福別字葉瑞珍合股生理茲張樂園陳雲開張志卿另圖別業已將名下股份退與蔡俊臣承受至葉福已支長萬福祥銀兩雖葉福之股未退亦如退也倘葉福仍欲做萬福祥生意須於本八月內還則支長之項另添股銀方為萬福祥股東否則日後生意盈虧與葉福等無涉特字聲明以免後論

光緒九年

萬福祥蔡俊臣謹白

祖家威咽英園坭
出 售
屬上等之貨別家
未有價甚相宜
諸君合用請至本
行辦房面議是荷
光緒九年
二月二十六日
蝦喇爹威士行謹
啟

意前日係黃灼鄺乙黃洽黃清文等合
 伴今因黃灼鄺乙等志別業自願將
 生意頂與黃洽黃清文源記堂成受所
 有前日付項揭項借項歸鄺乙黃灼經
 手是問俱歸二人支理各貴客欠到小
 店之貨項交到新和隆司事人源記堂
 手收方妥倘日後生意興隆亦不關黃
 灼鄺乙等之事特字聲明以免後論
 八月初四日 新和隆告白 暨主

森源號 白

向蒙仕商賜顧已揚名日久本號
不惜工本親選精工上料專造各
欸家用襪襦與省城貨物相同每
對價銀四毫今新張減價每對價
銀三毫五自辦正上海帽辦線膠
洲毛氈天津京鞋福州鞋香牌發
客價甚相宜如假包換欲求傳名
而矣 舖在香港中環大馬路

燕芳齋鞋店全舖

三月廿四

森源號謹啟

七月十七日

新到參發兌
茲本號自辦正北
土木人參發客如
貴商欲採買者請
移玉到本號面
議價甚相宜特此
佈聞 光緒九年
八月 初四日
香港大鐘樓下第
十二號門牌洛興
號謹啟 謹主

移居上環大馬路餘慶里口二層騎樓上診症
 先生精於岐黃藥到病廖特此佈聞俾得同臻壽域也
 王壽卿謹啟
 七月廿四日

也○檀香山郵音 檀香山遞到信息云昨有漢口火船由倫敦
前到是處載有幼童甚多中途染患瘧症之症遂致傳染各
人一時醫治不及因此以斃命者計有五十人焉○災出意外
日本郵筒云七月二十六日美國列治文兵船當機演航工之
時忽有桅木墜下適中某員頭顱登時仆地不知人事約歷一點
鐘氣絕絕幸可憫也○電線近聞 聞來往濟南及鎮江之電
線因洪水為災以致斷續天津大沽信局現雖漸通然上海
鎮江間之電線現復陸續建造矣○釐捐報章 西歷八月一
日本港釐捐報章謂現共收得銀一萬四千六百七十四圓零仙
士六枚較諸去年此月多銀八百零五圓仙士七十三枚焉

投 夜 冷
茲者於八月十二日禮
拜三上午十點鐘在
蝦厘多貨倉有水漬布
無價布出投以價高者
得現銀交易限議即日
出清 貴客看貨議價
下舖之後若有錯漏買
主自理特此聲明
癸未年 八月十二日
香港曉時力謹啟

甲 申 年 月 份 牌 客
啟者本局現
已排印成甲
申年華英字
月份牌發售
價銀相宜諸
君如欲採買
祈早 光顧
是荷
八月初七日
本局謹啟

告 白
茲者中環同文街門牌第三十七號與
利店做煤炭小輪船洋貨生意東主郭
華連因有事居家今將與利店生意自
八月初一日起一概交與郭秀生吳輔
臣二人代理但小店有件到各貨號取
貨要憑單方可交貨以及交收銀兩亦
要交至小店給同與利店圖章為據如無
與利店圖章到取貨並收數者與與利店
無涉特此聲明以免後論
光緒九年八月初五日 郭華連謹啟

英 國 屈 臣 氏 洋 煙 精 粉 發 售
戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋煙之體無吸煙之令人其
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸惡偽造諸言似謂服
此戒烟精粉而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
健飯身體日壯請看以下各君親照辨認與抄錄
中外西報自當了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒
烟者之大機會也於本局實為厚望焉 每包銀三
發售

往 汕 頭 厦 門 臺 灣
啟者本行有火船
一隻名亞厘拜準
期八月十四日下
午三點鐘行前往
汕頭厦門臺灣府
準 貴客欲附貨
搭船者請至本行
面議 癸未年
八月初十日
德忌利士謹啟

招 商 開 礦 告 白
泰准招商開礦啟者卓維芳現奉雲貴總督部堂岑雲南撫部院杜札諭籌議招
辦附近川邊之東川昭通銅廠現設局辦理其事宜日雲南東商銅局其
局一設上海德和號內一設香港上環均昌及榮亨號內代收股銀所有章程
刊印成帙雲南銅礦產銅厚於他省且章程既善利益滋多今維芳先
行籌集三千股每股收九八規銀五十兩共計銀十五萬兩維芳已預認定一
千二百股上海本局已掛號者亦千股矣向餘股分如有高明鑒及相與樂成
者即請至本局帳房掛號先收五成銀廿五兩當付本局圖記收條以收銀之
日為始扣除一月再照週年一分起息按年支取俟機器運到開辦後即
由本局換立股票息摺收全銀數以昭憑信而垂久遠也 卓維芳謹啟

本 館 告 白
啟者本館現
已不在本館僱工凡
其經手除取貨物請向
振聲道問再本館工伴
繁多所有到各貨行店
購物未經司帳人簽字
及蓋本館圖章俱為經
手是問與本館無涉特
此佈聞以免後論
循環日報館謹啟

告 白
啟者義順堂頂受新合和船周
福有名下股份三股居一於本月
初一日交易清楚任由改換船名
貿易做號准以瑞瑞堂合夥各居
一半如新合和船有欠外數項等
均向新合和舊人周福有姜益昌
支理以新頂受者無涉日後生意
興隆不干福有之事特此聲明免
致後論
光緒九年 義順堂謹啟

國 英 大 家 文 館
啟者本院內
憲命夜教
英文謹於下
月初三日復
啟欲習英文
者請移玉到
本館面議
癸未年七月
廿九日
謹啟

往 檳 榔 嶼 雪 梨 等
啟者本行有火船
一隻名吳淞約期
八月二十日開行
前往檳榔嶼坤士
蘭雪梨等處附貨
客欲附貨搭船者
請至本行面議
光緒九年 三
七月 廿九日
太古洋行啟

勸 捐 成 美
啟者我當兩海兩都婦女成風風欲建堂
拯救近無成議幸賴 都我公會商地方
文武一力舉行前勸捐小引布告諒邀
青鑒茲蒙城有學堂已經竣工又擬分建縣
城都解沖糞海晏各堂並修復大水坑石橋
需款甚鉅伏望我同人仗義捐輸以成美舉
庶無負 都我熱心念 都我准任不及兩
年于地方利病如治其私惜其遠同崖州本
任格于例不及登報並誌之以深繫戀焉
光緒九年 八月吉日 閩邑紳董謹啟

告 白
啟者瑞祥定
頭店乃弟羅
贊司事凡有
揭會等項必
須弟羅贊簽
字乃為實據
先此佈聞以
免後論
瑞祥店羅贊
謹啟

告 白
啟者由甲環
隆記設油店
連棧房六間
及傢伙什物
一應招人承
頂或租亦可
如意者請至
上環廣昌打
包店吳宗集
翁面議
光緒九年 三
七月 廿九日
謹啟

功 德 無 量
且夫字之為用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國
特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論箱裝裝以以西字
為憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字
乎載物等箱字盈盈而供其踐踏裹包草席字疊疊而置諸汚泥糞穢不之招牌牌中恒多
圖記甚至告借作拭糞之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕棄文字者誠如是然此
皆中國人未熟思而自誤也貨往外埠但照西字標頭縱貨有高低當以西字數目次第分之
但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混即西人運載之船上上下下貨物均以西字為憑終然
無錯斯彼不以唐字而行之安可區區而反自賤耶奉勸 富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則
諸公慎勿以斯言為河漢 光緒九年七月廿四日 弟陳愛仁拜言

往 新 金 山 谷 等
啟者本公司有火船
一隻名晚苗準期於
八月廿二日開行前
往新金山休打運谷
當鹿厘士漢雪梨等
處附貨客欲附貨
搭船者請至本行面
議價甚相宜特此
佈聞八月初三日
萬源隆啟

往 海 上 寧 波 烟 臺
啟者本行有火船
一隻名晏天那約
於本月十壹日啟
行前往上海厦門
寧波烟臺牛庄天
津漢口洋子等埠
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
八月初五日
太古洋行啟

告 白
啟者日前小行
代理南洋蘇地
二火船接載事
務今已告退嗣
後接載貨物等
件概與小行無
涉特此佈聞
光緒九年 三
七月 廿五日
成隆行告白

告 白
啟者本公司有火輪
船壹只名金文也都
仔路准期於本月十
四日下午四點開行
前往長崎神戶包駁
橫濱等埠 寶號如
有搭客附貨者請至
本公司面議 三
八月初六日
三菱火輪船公司啟

抄 譯 中 外 報 選
抄譯中外報選 選錄辛巳年廿日中外新報有苦海慈航一報係由西
字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶寄信來云
言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至鄂左
近之志和營見有操舟人久染煙癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾不起而何而本局戒烟
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白粉粉及
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷已公目擊其
事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特
為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今
又為外國遠官所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也 謹啟

往 星 架 坡 新 埠 等
啟者本行有火船
一隻名吳淞準期於
八月十六日開行
前往星架坡新埠
當鹿厘士漢雪梨等
處附貨客欲附貨
搭船者請至本行面
議 光緒九年 一
八月初六日
中環同記辦館啟

往 星 架 坡 底 能 等
啟者本行有火船
一隻名地澳勿約
期八月十五日開
行前往星架坡底
能倫敦蘇士如
貴客欲附貨搭船
者請至本行面議
光緒九年 三
八月初五日
太古洋行謹啟

往 梨 雪 利 洋 等
啟者本號有快捷火船
壹只名吳淞準期於
二十日開行前往
雲谷當鹿厘士漢雪梨
新金山等如 貴客附
貨搭船者請至本號面
議是實此佈
光緒九年 三
八月初三日
上環南泰號謹啟

告 白
啟者本公司有火輪
船壹只名金文也都
仔路准期於本月十
四日下午四點開行
前往長崎神戶包駁
橫濱等埠 寶號如
有搭客附貨者請至
本公司面議 三
八月初六日
三菱火輪船公司啟

告 白
啟者本公司有火輪
船壹只名金文也都
仔路准期於本月十
四日下午四點開行
前往長崎神戶包駁
橫濱等埠 寶號如
有搭客附貨者請至
本公司面議 三
八月初六日
三菱火輪船公司啟

大益齋硯硃黃丹
鉛粉發售

啟者本號自製硃黃丹鉛粉各色鮮明顏料發售價甚相宜香港寓西營盤三多里口太和銀硃店省城寓安瀾街三興銀硃店諸尊光顧請移玉到本舖面議

廿六日

大益齋謹啟

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸
老舖向在佛鎮黃傘大街開張數
十餘年屢蒙 士商賜顧叨藉中
外馳名近多假冒本堂招牌各埠
發賣屢騙 客商偽藥誤人深爲
可惜今本堂特設一棧在香港以
便諸君採買庶不致魚目混珠也
一舖在省城太平門外普濟橋
現寓香港上環舊鹹魚街開張
朱炳昌謹識

啟者本號開張影相歷計
餘年久蒙士商賜顧頗
得遠近馳名茲因近日往
別埠影相居多是以本店
特爲減價不拘男女客每
位影相三張收銀三毫五
仙凡賜顧者請移玉至
中環街市口斜對面門牌
七十四號永祥影相樓便
是特此佈聞

牙香粉	泡製瀉鹽	此鹽出
能益牙固	自外洋精工炮製專	
平晨漱口	治腸胃濕熱積滯不	
少少擦勻	化等症其性和平並	
世承無牙	無霸道服之不過微	
牙牙齒潔	瀉病去即止斷不致	
至生誠養	傷脾胃每次以鹽一	
紫也	小匙羹用滾水冲服	
大七分	價銀每包	
小三分六	七分二厘	

泉齋斜對門 在英京反出
沙基大街近分枝 一在上洋第
州南台廣東會館隔鄰 一在小
實行店附寄各省各埠發售以便
無論在於何省遠處欲取各款藥
丸給務於原價酌減以便易於販
為近有在外埠假冒本藥房招牌
傷人倘 諸尊賜顧請認明准用
光緒八年 九月 初五日
十一月十六號 屈臣氏大藥房啟